

LECTA · CLÁSICOS · A2

«El griego y el romano»

🚩 Nivel A2 · wersja do druku

Pracuj w swoim tempie. Nie używaj słownika ani tłumacza tam, gdzie prosi o to instrukcja. Klucz odpowiedzi znajdziesz na końcu, ale zaglądaj do niego dopiero po wykonaniu ćwiczenia.

◆ Ejercicio 1 · Antes de leer

Nie patrz jeszcze na tekst. Masz tylko tytuł.

1. ¿Alguna vez no entendiste bien lo que otra persona quería decir?

2. ¿Qué haces cuando no hablas la misma lengua que otra persona?

3. ¿Crees que los mismos gestos con las manos significan lo mismo en todas las culturas?

Vas a leer una historia de un libro español muy antiguo. En la historia, un griego y un romano hablan solo con las manos porque no hablan la misma lengua. **¿Qué crees que va a pasar?**

El griego y el romano

En el siglo XIV, Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, escribió el *Libro de buen amor*, una obra llena de amor, humor, religión y situaciones sorprendentes. Una de sus historias más famosas es la del griego y el romano.

Los romanos quieren recibir las leyes de los griegos. Pero los griegos quieren comprobar primero si los romanos son lo bastante sabios. Hay un problema: no hablan la misma lengua. Entonces deciden comunicarse solo con las manos.

Un sabio griego levanta un dedo. El romano responde con tres dedos. Después, el griego abre la mano. El romano muestra el puño cerrado.

El griego está encantado. Piensa que han hablado de religión. Para él, un dedo representa a un solo Dios y tres dedos representan la Trinidad. La mano abierta representa el mundo y el puño cerrado, el poder de Dios.

Pero el romano ha entendido algo completamente diferente. Cuando ve un dedo, piensa:

—Me quiere sacar un ojo.

Por eso responde con tres dedos:

—Pues yo te voy a sacar los dos ojos y también los dientes.

Después, cuando el griego abre la mano, el romano piensa que quiere darle una bofetada. Por eso muestra el puño cerrado: para él, significa que va a darle un puñetazo.

Al final, los dos están muy satisfechos porque creen que se han entendido perfectamente. Pero, en realidad, han tenido dos conversaciones totalmente diferentes.

Y esa es la idea más importante de la historia: el mismo mensaje puede significar cosas muy diferentes para cada persona.

■ Ejercicio 2 • Primera lectura

Lee el texto una vez. No uses diccionario, traductor ni ChatGPT. No necesitas entender todas las palabras.

¿Cuál es la idea principal del texto?

- ☐ A. El griego y el romano usan los mismos gestos, pero los entienden de una manera muy diferente.
- ☐ B. El griego y el romano hablan la misma lengua y no tienen ningún problema.
- ☐ C. El griego y el romano no quieren comunicarse y por eso no hablan.

◆ Ejercicio 3 • Segunda lectura

Lee el texto otra vez. Ahora busca información concreta. Responde con tus propias palabras.

1. ¿Por qué los romanos y los griegos deciden comunicarse solo con las manos?

2. ¿Qué gestos hace el griego?

3. ¿Qué gestos hace el romano?

4. ¿Qué piensa el griego sobre estos gestos?

Ejercicio 3 · Segunda lectura (continuación)

5. ¿Qué piensa el romano sobre los mismos gestos?

6. Al final, ¿los dos hombres entienden lo mismo?

⊙ Ejercicio 4 · Adivina por el contexto

No uses diccionario, traductor ni ChatGPT. Piensa qué puede significar la expresión en negrita. No pasa nada si no estás seguro.

1. «Los romanos **quieren recibir** las leyes de los griegos.»

- ☐ A. Ya tienen las leyes.
- ☐ B. Tienen el deseo de recibir las leyes.
- ☐ C. No quieren ninguna ley.

2. «Para él, un dedo **representa** a un solo Dios.»

- ☐ A. Es un símbolo de esa idea; para él, el dedo quiere decir eso.
- ☐ B. Cuenta cuántas personas hay.
- ☐ C. Muestra que no cree en Dios.

3. «El griego está encantado. **Piensa que** han hablado de religión.»

- ☐ A. Lo dice en voz alta a otra persona.
- ☐ B. Tiene esa idea en la cabeza (aunque no es correcta).
- ☐ C. No tiene ninguna opinión.

4. «Al final, los dos están muy satisfechos porque **creen que** se han entendido perfectamente.»

- ☐ A. Saben con total seguridad que es verdad.
- ☐ B. Tienen esa opinión, aunque puede no ser verdad.
- ☐ C. No les importa si se han entendido.

Ejercicio 4 · Adivina por el contexto (continuación)

5. «Para él, **significa** que va a darle un puñetazo.»

- ☐ A. Tiene ese sentido para él; quiere decir eso.
- ☐ B. No tiene ningún sentido para él.
- ☐ C. Es un error de escritura.

❖ Ejercicio 5 · Pide una pista

Jeśli nie jesteś pewien odpowiedzi z ćwiczenia 4, nie sprawdzaj jeszcze klucza. Wróć do tekstu i przeczytaj całe zdanie oraz zdanie przed nim i po nim. Zapisz, co podpowiada Ci kontekst.

Pracując z trenerem AI, poproś w tym miejscu o wskazówkę: «No me des la respuesta. Ayúdame a descubrir qué significa „_____” en este texto. Dame solo una pista.»

◆ Ejercicio 6 · Piensa un poco más

Odpowiedzi nie są napisane wprost w tekście. Wystarczą jedno lub dwa krótkie zdania.

1. ¿Por qué crees que los griegos quieren comprobar si los romanos son sabios antes de darles las leyes?

2. ¿Crees que el griego y el romano descubren su error al final? ¿Por qué?

Ejercicio 6 · Piensa un poco más (continuación)

3. Al final, ¿quién está contento: el griego, el romano o los dos? ¿Por qué?

4. ¿Te parece divertida esta historia? ¿Por qué?

⚙ Ejercicio 7 · Cuéntalo sin mirar

Zakryj tekst. Odpowiedz na głos na każde pytanie jednym lub dwoma zdaniami. Jeśli chcesz, zanotuj tylko słowa-klucze.

1. ¿Qué quieren los romanos? ¿Qué quieren comprobar los griegos?

2. ¿Por qué deciden comunicarse solo con las manos?

3. ¿Qué gestos hace cada uno?

4. ¿Qué piensa el griego? ¿Qué piensa el romano?

5. ¿Cómo termina la historia?

Bonus (jeśli chcesz): opowiedz całą historię bez pytań, przez około minutę.

⚙ Ejercicio 8 • Corrige tu lengua

Przeczytaj jeszcze raz swoje odpowiedzi z ćwiczenia 7. Zwróć uwagę na wyrażenia z lekcji: **querer + infinitivo** • **pensar que** • **representar** • **creer que** • **significar**. Zapisz najwyżej dwa zdania, które sprawiły Ci trudność, i ich poprawioną wersję.

⚡ Ejercicio 9 • Úsalo tú

Completa las frases con información verdadera sobre ti. Si no tienes un ejemplo real, puedes imaginarlo.

querer + infinitivo • **pensar que** • **representar** • **creer que** • **significar**

1. Este año yo quiero...

2. A veces pienso que...

3. Para mí, la palabra «amistad» representa...

4. Yo creo que la comunicación entre culturas...

5. Para mí, «escuchar bien» significa...

🕒 Ejercicio 10 • Prueba final

Zakryj tekst i wcześniejsze ćwiczenia. Odpowiadaj sam, bez słownika.

1. Completa: Ana tiene hambre. _____ comer una pizza.

2. Tu amigo mira el cielo gris y dice: «Va a llover». ¿Qué piensa tu amigo? Usa «piensa que».

3. Completa: En un mapa, un avión pequeño _____ un aeropuerto.

4. Tu amiga no está segura, pero dice: «Mañana hace sol». Completa: Mi amiga _____ que mañana hace sol.

5. Un turista ve un gesto y no lo entiende. ¿Qué pregunta? Usa «significar».

🔄 Ejercicio 11 • Tu vida real (opcional)

Ćwiczenie dodatkowe — tylko jeśli masz ochotę. Opowiedz na głos w trzech–czterech zdaniach (sytuacja może być wymyślona):

Piensa en un malentendido: una situación en la que tú y otra persona entendisteis algo de manera diferente.

TU CUADERNO LECTA

Przepisz swoich pięć zdań z ćwiczenia 9 do zeszytu. Raz w tygodniu przeczytaj na głos zdania z poprzednich lekcji. To Twój dowód postępu.

❖ Clave · Klucz odpowiedzi

Sprawdzaj dopiero po wykonaniu ćwiczenia.

Ejercicio 2 y 4

Ejercicio 2: A · Ejercicio 4: 1 — B · 2 — A · 3 — B · 4 — B · 5 — A

Ejercicio 3 · odpowiedzi przykładowe, Twoja parafraza też jest poprawna

1. Porque no hablan la misma lengua.
2. Levanta un dedo y después abre la mano.
3. Responde con tres dedos y después muestra el puño cerrado.
4. Piensa que hablan de religión: un Dios, la Trinidad, el mundo y el poder de Dios.
5. Piensa que son amenazas: sacarle un ojo, los ojos y los dientes, una bofetada, un puñetazo.
6. No, cada uno entiende algo completamente diferente, aunque los dos están muy satisfechos y creen que se han entendido bien.

Ejercicio 6 · odpowiedzi przykładowe

1. Quieren estar seguros de que los romanos van a usar bien las leyes.
2. No: los dos están muy satisfechos y creen que se han entendido perfectamente.
3. Los dos, porque cada uno cree que ha ganado / que se han entendido.
4. Opinía osobista: każda prosta odpowiedź jest dobra (np. Sí, porque cada uno entiende otra cosa).

Ejercicio 7 · kryterium

Co najmniej cztery elementy: leyes y comprobar sabiduría → lengua diferente → gestos → idea del griego (religión) → idea del romano (amenazas) → los dos contentos, pero entendieron cosas diferentes.

Ejercicio 10

1. Quiere · 2. Piensa que va a llover. · 3. representa (też significa)
4. cree · 5. ¿Qué significa este gesto?

VOCABULARIO

querer + infinitivo · pensar que · representar · creer que · significar